

Computer Use Agreement اتفاقية استخدام الكمبيوتر

| | |
|---|--|
| <p>In consideration of being authorized by King Saud University (hereinafter referred to as "KSU") to use and access KSU's network, computing and communications facilities and resources (hereinafter referred to as "KSU facilities and resources"), I hereby agree to comply with all conditions set forth in paragraphs (1) through (10) below:</p> | <p>نظراً بأنه تم التفويض من قبل جامعة الملك سعود باستخدام والوصول الى شبكة الجامعة وكل ما يخص الحاسب ومرافق الاتصالات والموارد. فأنا أوافق بالالتزام على جميع الشروط المنصوص عليها في الفقرة (١) إلى الفقرة (١٠) كما هو آتي:</p> |
| <p>1. Use of and access of KSU facilities and resources is provided, initially and thereafter, only for KSU business and authorized purposes in connection with KSU business. I will use or access KSU facilities and resource in accordance with authorized use, in ways that are cost effective and in KSU's best interest and at all times, in an ethical and legitimate manner. I will not attempt to use or access KSU facilities and resources or data that I have not been authorized to use or access.</p> | <p>١. يتم توفير استخدام موارد ومرافق جامعة الملك سعود والوصول إليها، مبدئياً. أيضاً، فقط من أجل أعمال جامعة الملك سعود والأهداف المصرح بها فيما يتعلق بأعمال جامعة الملك سعود. سأستخدم مرافق جامعة الملك سعود ومواردها وفقاً للاستخدام المرخص به، بطرق فعالة من حيث التكلفة وفي مصلحة جامعة الملك سعود في جميع الأوقات، بطريقة أخلاقية وشرعية. لن أحاول استخدام أو الوصول إلى مرافق جامعة الملك سعود والموارد أو البيانات التي لم يُصرح لي باستخدامها أو الوصول إليها</p> |
| <p>2. When a password or authentication code/device is assigned to me, I will use it only for authorized uses. I will take the utmost diligence to safeguard my password or authentication codes/devices. I will change the password and select it as per KSU's Password Policy, so that it is not easily guessed. I will not share, write down, electronically store (without strong encryption), or otherwise disclose the password, authentication code, or any other device associated with any user ID assigned to me. I will take precautions</p> | <p>٢. عند تعيين كلمة مرور أو رمز مصادقة / أو جهاز لي، سأستخدمها فقط للاستخدامات المصرح بها. سوف أبذل قصارى جهدي لحماية كلمة المرور أو رموز / أجهزة المصادقة الخاصة بي. سوف أقوم بتغيير كلمة المرور وفقاً لسياسة كلمة المرور الخاصة بجامعة الملك سعود، بحيث لا يسهل تخمينها. لن أشارك أو أكتب أو أحزن إلكترونياً (بدون تشفير قوي) أو أن أفصح عن كلمة المرور أو رمز المصادقة أو أي جهاز آخر مرتبط بأي معرف مستخدم تم تعيينه لي. سوف أتخذ الاحتياطات اللازمة لضمان عدم استخدام أي شخص آخر لأي مرافق وموارد لجامعة الملك سعود مع أي معرفات المستخدم الخاصة بي ورموز / أجهزة التوثيق. إذا كنت على علم أو شك في كشف أو فصح كلمة المرور الخاصة بي أو رموز / أجهزة المصادقة، سأقوم بإبلاغ جامعة الملك سعود عن ذلك على الفور.</p> |

Computer Use Agreement

اتفاقية استخدام الكمبيوتر

to ensure that no other person makes use of any KSU facilities and resources with any of my user IDs and authentication codes/devices. If I become aware of, or suspect, a compromise of my password or authentication codes/devices, I will immediately notify KSU.

3. I acknowledge that all data stored on or originating from, and all communications transmitted or received using, KSU facilities and resources are considered the property of KSU, and that I have no expectation of privacy in them (in case of security incident investigation such as forensic investigation). I also acknowledge that access to the KSU facilities and resources is logged and hereby give consent to KSU monitoring and/or reviewing communications at any time in order to assure that such use or access is in compliance with these conditions. I acknowledge that KSU may utilize an email firewall for the purposes of message abuse prevention and the use of improper or abusive language may result in communications being blocked or otherwise delayed.

4. I will ensure that KSU information in any form is safeguarded. I will not copy, or distribute to other, any KSU information except as authorized. I will not upload, publish, transmit or otherwise disclose any information concerning KSU, its operations and activities, on or through non-KSU networks without prior approval by authorized KSU management.

٣. أقر بأن جميع البيانات المخزنة أو التي تم ادراجها في النموذج ، وجميع الاتصالات المرسله أو المستلمة ، ومرافق جامعة الملك سعود ومواردها تعتبر ملكاً لجامعة الملك سعود ، وأنني لا أتوقع خصوصية فيها (في حالة التحقيق في حادث ، أمني مثل تحقيق فضائي). أقر أيضاً بأن الوصول إلى مرافق جامعة الملك سعود ومواردها يتم تسجيله ، وبموجب هذا ، أوافق على مراقبة و / أو إعادة مشاهدة الاتصالات في جامعة الملك سعود في أي وقت للتأكد من أن هذا الاستخدام أو الوصول يتوافق مع هذه الشروط. أقر بأن جامعة الملك سعود قد تستخدم جدار حماية للبريد الإلكتروني لأغراض منع إساءة استخدام لغة غير لائقة أو مسيئة قد يؤدي إلى حظر الاتصال أو تأخيرها.

٤. سأضمن حماية معلومات جامعة الملك سعود بأي شكل من الأشكال. لن أقوم بنسخ أو توزيع لأي احد معلومات جامعة الملك سعود باستثناء ما هو مصرح به. لن أقوم بتحميل أو نشر أو ارسال أو كشف أي معلومة تخص جامعة الملك سعود وعملياتها وأنشطتها على شبكات غير تابعة لجامعة الملك سعود دون الحصول على موافقة مسبقة من الإدارة المعتمدة لجامعة الملك سعود.

Computer Use Agreement

اتفاقية استخدام الكمبيوتر

| | |
|---|---|
| <p>5. I will respect and observe the customs, traditions and laws of the Kingdom of Saudi Arabia. I will not use KSU facilities and resources to access any computer data or computer site, or send or knowingly receive any electronic transmission that contains, pornographic, extremist/militancy, indecent, abusive, defamatory, threatening, illegal, or culturally offensive materials. I will not use KSU facilities and resources to access other company computer and communications facilities and resources illegally or unauthorized or for the purpose of hacking, intentionally distributing viruses or other disruptive behavior.</p> | <p>٥. سأحترم وأراعي عادات وتقاليد وقوانين المملكة العربية السعودية. لن أستخدم مرافق وموارد جامعة الملك سعود للوصول الى اي بيانات الكمبيوتر أو موقع الكمبيوتر ، أو إرسال أو استلام اي رسائل إلكترونية إذا كنت أعلم بأنها تحتوي على معلومات: إباحية، متطرفة / تشدد، غير لائقة أو مسيئة أو تشهيرية أو مهددة أو غير قانونية أو مواد ثقافية مسيئة. لن أستخدم مرافق وموارد جامعة الملك سعود للوصول الى كمبيوتر شركة أخرى و مرافق الاتصالات و الموارد بشكل غير قانوني أو غير مصرح به أو لغرض القرصنة او نقل الفيروسات عن عمد أو سلوك تخريبي اخر.</p> |
| <p>6. I will not use KSU facilities and resources for unauthorized access to, interference with or disruption of any software, data, hardware or system available through KSU facilities and resources. I will use procedures that are standard within, or otherwise approved and authorized by KSU, to prevent the transfer of viruses or other destructive code to KSU facilities and resources.</p> | <p>٦. لن أستخدم مرافق و موارد جامعة الملك سعود للوصول للغير المصرح به لتخريب أي من:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ البرمجيات والبيانات والأجهزة أو النظام المتاح من خلال مرافق و موارد جامعة الملك سعود. ○ سأستخدم الإجراءات المعتمدة أو التي تم قبولها والمصرح بها من قبل جامعة الملك سعود ، لمنع نقل الفيروسات أو الرموز المدمرة لمرافق و موارد جامعة الملك سعود. |
| <p>7. In the course of my use of KSU facilities and resources, I will not connect or use any channel of communication not authorized in compliance with KSU policy and guidelines. For any situation in which I am uncertain of what behavior is expected of me in regard to using or accessing KSU facilities and resources, I will contact the concerned department within KSU.</p> | <p>٧. في دورة (استخدام مرافق وموارد جامعة الملك سعود) أنا لن أقوم اقوم بالاتصال أو استخدام أي قناة اتصال غير مصرح بها وفقا لسياسة وارشادات جامعة الملك سعود. وإذا كنت لا أعلم ماهو التصرف المطلوب فيما يتعلق باستخدام أو الوصول إلى مرافق وموارد جامعة الملك سأقوم بالتواصل مع الإدارة المعنية بجامعة الملك سعود.</p> |

Computer Use Agreement

اتفاقية استخدام الكمبيوتر

| | |
|---|--|
| <p>8. I hereby release and agree to hold harmless KSU from any loss of or damage to my data and information arising out of my use of or reliance on KSU facilities and resources or any material on or sent through the KSU facilities and resources.</p> | <p>٨. انا هنا أوافق على وقف أي ضرر بجامعة الملك سعود من حيث خسارة أو تلف البيانات والمعلومات الخاصة بي الصادرة عن استخدامي أو المتعلقة بمرافق و موارد جامعة الملك سعود أو أي مواد تم إرسالها من خلال مرافق وموارد جامعة الملك سعود</p> |
| <p>9. I hereby acknowledge that any violations of the above paragraphs (1) through (8) terms and conditions herein may result in loss of my authorization to access KSU facilities and resources, termination of any other privileges granted to me by KSU, legal action in any jurisdiction, termination of my employment, or other measures as deemed appropriate by KSU.</p> | <p>٩. أقر بهذا أن أي انتهاكات للشروط والأحكام لأي من الفقرات أعلاه من فقره (١) إلى (٨) قد يؤدي إلى فقدان إذن للوصول إلى مرافق وموارد جامعة الملك سعود ، وإنهاء أي امتيازات أخرى منحت لي من قبل جامعة الملك سعود ، و سيتم به إجراء قانوني لإنهاء الخدمة ، أو إجراءات أخرى مناسبة من قبل جامعة الملك سعود.</p> |
| <p>10. I hereby consent to KSU processing and/or transferring any personal data, including sensitive personal data, legitimately collected in the course of my use of KSU facilities and resources. I acknowledge and understand that personal data may be stored or transferred within the Kingdom of Saudi Arabia.</p> | <p>١٠. أوافق بموجب هذا بأن جامعة الملك سعود تستطيع معالجة و نقل أي بيانات شخصية ، بما في ذلك البيانات الشخصية الحساسة ، التي تم جمعها بشكل قانوني في دورة استخدام مرافق وموارد جامعة الملك سعود. أنا أدرك و افهم أن البيانات الشخصية قد يتم تخزينها أو نقلها داخل المملكة العربية السعودية.</p> |

ACKNOWLEDGEMENT (إقرار):



I HAVE READ AND ACCEPT THE KSU COMPUTER USE AGREEMENT.

لقد قرأت وأوافق على اتفاقية استخدام الكمبيوتر بجامعة الملك سعود.

| | |
|--|--|
| <p>Employee Name: اسم الموظف</p> | |
| <p>Employee Mobile Number: رقم جوال الموظف</p> | |

نظام إدارة الجودة (ISO9001:2015)

الإصدار: الأول ١٤٤٠ هـ

نموذج: 01020402-0805

Computer Use Agreement اتفاقية استخدام الكمبيوتر

| | |
|------------------------------------|--|
| Employee Number: الرقم الوظيفي: | |
| Department Name: اسم الإدارة: | |
| Date (DD/MM/YYYY): التاريخ: | |
| Signature: التوقيع: | |

ملاحظة: يتم توقيع هذه الاتفاقية من قبل جميع موظفي جامعة الملك سعود قبل دخولهم الى شبكة جامعة الملك سعود ، ومرافق الحاسب والاتصالات والموارد. ومع ذلك ، هذه الاتفاقية لا تمنح المستخدم حق الوصول إلى مرافق وموارد جامعة الملك سعود ، يجب عليه اتباع الإجراءات المعتادة لطلب اسم مستخدم وكلمة المرور للوصول إلى مرافق وموارد جامعة الملك سعود .

NOTE: This agreement shall be signed by all KSU employees prior to grant access to KSU's network, computing and communication facilities and resources. However, this agreement does not grant the user access to KSU's facilities and resources, he/she must follow normal procedure for requesting User IDs and passwords to access KSU' facilities and resources.